

UK

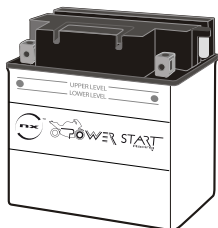


OWNER'S MANUAL

Dry charged VRLA (AGM) Maintenance Free Battery

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Usage
- Storage precautions
- Maintenance instructions



Read carefully this manual before use.

1 TO START TO USE

1. The batteries leave factory in a filled and charged state. The storage period is 3 months since the date leaving the factory. In the period, the battery may be installed to use directly without recharge, but it's better to give the battery a supplementary charge if possible.
2. If storage exceeds 3 months, the user must recharge it before installing and using.

2 STORAGE PRECAUTIONS

Never try to open a hermetically sealed battery !
Whenever the battery remains off duty, it should be charged once a month, (automatic charger) to guarantee its durability and capacity.

3 MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This battery is maintenance free and requires no special servicing.

ES

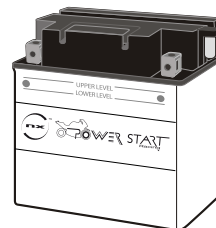


MODO DE EMPLEO

Carga seca VRLA (AGM) batería sin mantenimiento

BATERÍA DE MOTO Y DEPORTES DE MOTOR

- Uso
- Precauciones de almacenamiento
- Instrucciones de mantenimiento



Lea detenidamente este manual antes de usar la batería.

1 USO DE LA BATERÍA

1. Las baterías salen de nuestro almacén cargadas. El período de almacenamiento máximo desde que salen de nuestro almacén es de tres meses. Durante este período la batería se puede instalar directamente pero es recomendable darle una carga previa, si se dispone de un cargador para batería de moto adecuado.
2. Si se almacena la batería más de tres meses, se debe recargar obligatoriamente la batería antes de instalarla en la moto.

2 PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

¡Nunca abra la batería!
Si la batería baja su rendimiento, se debe cargar una vez al mes (con un cargador automático apropiado) para garantizar su durabilidad y capacidad.

3 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Esta batería no requiere un mantenimiento específico a parte del control del estado de carga.

FR

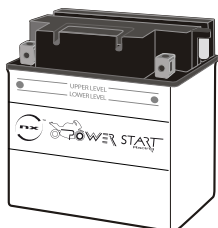


MODE D'EMPLOI

Batterie étanche (AGM) sans entretien

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Utilisation
- Instructions de stockage
- Instructions d'entretien



Lire attentivement cette notice avant utilisation.

1 UTILISATION DE LA BATTERIE

1. Cette batterie sans entretien est livrée pré-chargée. Elle peut être stockée dans l'état pendant une période de 3 mois. Pendant ces 3 mois, elle peut être montée sur la moto sans charge préalable, mais pour ces raisons de performances, il est conseillé de la charger tout de même au préalable.
2. Au delà de 3 mois, il est préférable de recharger la batterie avec un chargeur automatique.

2 INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

Ne jamais essayer d'ouvrir la batterie!
Si la batterie n'est pas utilisée, veillez à la mettre en charge une fois par mois avec un chargeur (de type XL900), afin de préserver sa longévité et sa performance.

3 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Cette batterie est sans entretien et ne nécessite donc pas de vérification particulière.

DE

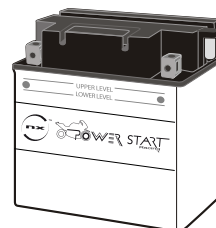


BENUTZERHINWEIS

Trockene, vorgeladene VRLA (AGM) wartungsfreie Motorradbatterie

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Gebrauch
- Vorsichtsmaßnahmen bei der Einlagerung
- Wartungshinweise



Bitte unbedingt vorab aufmerksam lesen

1 DIE INBETRIEBNAHME

1. Die Batterie verlässt das Werk bereits aufgefüllt und geladen. Die Lagerzeit beträgt meist ca. 3 Monate. Während dieser Zeit kann die Batterie direkt ohne Aufladung eingebaut und verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, eine zusätzliche Aufladung bei Erhalt.
2. Sollte die Lagerdauer 3 Monate überschreiten, ist es ratsam die Batterie nochmals mittels eines automatischen Ladegerätes aufzuladen.

2 VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER EINLAGERUNG

Batterie ist eine hermetisch geschlossene und versiegelte Einheit, die niemals geöffnet werden darf!
Befindet sich die Batterie nicht in Gebrauch, sollte sie einmal pro Monat geladen werden (automatisches Ladegerät), um bestmögliche Eigenschaften und lange Lebensdauer zu garantieren.

3 WARTUNGSHINWEISE

Batterie ist wartungsfrei und bedarf keiner speziellen, zusätzlichen Wartung.

IT

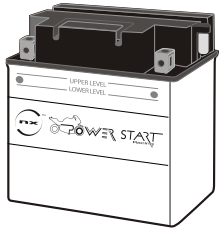


POWER START ISTRUZIONI

Batterie sigillate senza manutenzione

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Utilizzazione
- Istruzioni per la conservazione
- Istruzioni per la cura



Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo.

1 USO DELLA BATTERIA

1. Questa batteria senza manutenzione viene consegnata pre-caricata. Può essere conservata in questo stato per un periodo di 3 mesi. Durante questi tre mesi, può essere montata sulla moto senza carica, ma per motivi di prestazioni, si consiglia di caricare comunque anticipo.
2. Al di là di 3 mesi, si consiglia di ricaricare la batteria con un caricabatteria automatico.

2 ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Mai tentare di aprire la batteria!

Se la batteria non viene utilizzata, assicurarsi di metterla in carica una volta al mese con un caricabatteria (per XL900 tipo) per preservare la sua longevità e le prestazioni.

3 ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Questa batteria non richiede manutenzione e non richiede quindi alcuna verifica speciale.